



禮
樂
集 [54]

天主教香港教區聖樂委員會編輯 • 公教真理學會出版

目 錄

首數	作品名稱	作曲者	創作年份	作詞者	創作年份	備註	頁數
1	主默西亞	何瑞雄	2012			路 2:11; 詠 96:1-3, 11-13	1-3
2	天主的救恩	何瑞雄	2012			詠 98:1-6	4-7
3	萬民朝拜主	何瑞雄	2012			詠 72:1-2, 7-8, 10-13	8-11
4	和平綸音	何瑞雄	2013			詠 85:9-13	12-15
5	上主的奇功	何瑞雄	2012			詠 96:1-3, 7-10	16-19
6	上主的話	何瑞雄	2013			若 6:63; 詠 19:8-10, 15	20-23
7	頌讚上主	何瑞雄	2012			詠 104:1-4, 24-25, 27-30	24-28
8	主愛相隨	陳安安	2012	陳安安	2012		29-33
9	上主的名號	蘇柏義	2012			詠 8:2, 4-9	34-37
10	用心聆聽主福音	劉蕙雯	2012	劉蕙雯	2012		38-39
11	上主萬有的天主	劉蕙雯	2012			禮儀常用經文	40-43
12	無私的愛	劉蕙雯	2012	劉蕙雯	2012		44-52
13	復活的救恩	劉蕙雯	2012			取材自：路 24:5b-7 斐 2:8-11 格前 15	53-57
14	天主經	鄧斌衡	2013			瑪 6:9b-13; 路 11:2-4	58-63
15	光榮頌	錢桂兒	2012			禮儀常用經文	64-67
16	一主一信一洗	錢桂兒	2012			取材自：厄 4:2-5	68-70

主默西亞

何瑞雄

Andante

(重句) 今天為你們誕生了

1

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The vocal line (treble clef) begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. The piano accompaniment (grand staff) starts with a half note G3 in the bass and a half note B3 in the treble. The lyrics are '(重句) 今天為你們誕生了'.

一位救世者，祂是主默西亞。

3

Detailed description: This system contains the next two staves. The vocal line continues with quarter notes E5, D5, C5, and B4. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes. The lyrics are '一位救世者，祂是主默西亞。'.

Recitativo legato

1 請眾齊向上主歌唱新歌；普世大地！

6

Detailed description: This system contains the next two staves. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and D5. The piano accompaniment has a steady bass line with quarter notes. The lyrics are '1 請眾齊向上主歌唱新歌；普世大地！'.

請向上主謳歌，請向上主歌唱，讚美祂的聖名。(重句)

8

Detailed description: This system contains the final two staves. The vocal line continues with quarter notes E5, D5, C5, and B4. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes. The lyrics are '請向上主謳歌，請向上主歌唱，讚美祂的聖名。(重句)'.

詞：路 2:11；詠 96:1-3, 11-13

耶穌聖誕夜感恩祭答唱詠

曲：何瑞雄 (Nov MMXII Union City - USA)

2 一日復一日， 宣揚祂的救恩。

請在列邦中，傳述祂的光榮。請在萬民中， 宣揚祂的奇功。 (重句)

3 願 諸天歡樂； 願 大地踴躍！ 海洋及其中的一切 要踴躍歡騰。

原野及其中的一切 都要舞 蹈； 森林中的一切樹木 也各顯歡樂。(重句)

詞：路 2:11； 詠 96:1-3, 11-13

耶穌聖誕子夜感恩答唱詠

曲：何瑞雄 (Nov MMXII Union City - USA)

4 請 在 上 主 面 前 歡 樂， 因

為 祂 已 駕 臨， 統 治 大 地 乾 坤； 祂

要 以 正 義 審 判 普 世， 以

祂 的 忠 信 治 理 天 下 萬 民。 (重句)

詞：路 2:11；詠 96:1-3, 11-13

耶穌聖誕子夜感恩祭答唱詠

曲：何瑞雄 (Nov MMXII Union City - USA)

天主的救恩

何瑞雄

Andante

(重句) 全 球 看 見 了 我 們

1

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in G minor, 3/4 time, with lyrics "(重句) 全 球 看 見 了 我 們". The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef, starting with a first finger fingering (1).

天 主 的 救 恩。

3

Detailed description: This system contains the next two staves. The vocal line continues with the lyrics "天 主 的 救 恩。". The piano accompaniment continues with a treble and bass clef, starting with a third finger fingering (3).

Recitativo legato

1 請 眾 向 上 主 高 唱 新 歌， 因 為 祂 行 了 奇 事。 祂 的

5

Detailed description: This system contains the next two staves. The tempo is marked "Recitativo legato". The vocal line starts with a first measure rest (1) and the lyrics "請 眾 向 上 主 高 唱 新 歌， 因 為 祂 行 了 奇 事。 祂 的". The piano accompaniment continues with a treble and bass clef, starting with a fifth finger fingering (5).

右 手 和 祂 的 聖 臂， 為 祂 獲 得 了 勝 利。 (重句)

7

Detailed description: This system contains the final two staves. The vocal line continues with the lyrics "右 手 和 祂 的 聖 臂， 為 祂 獲 得 了 勝 利。 (重句)". The piano accompaniment continues with a treble and bass clef, starting with a seventh finger fingering (7).

2 上主已經宣布了自 己 的 救 恩，

將自己的 正 義 啟 示 給 萬 民。

11

祂記起了自己的良善和信 實， 即 向 以 色 列 家

13

族廣施的 寬 仁。(重句)

15

3 全 球 看 見 了 我 們 天 主 的 救 恩 。 普 世 大 地 ， 請 向 上 主 歌

舞 ， 請 踴 躍 ， 請 歡 樂 ， 請 彈 琴 演 奏 。 (重 句)

20

4 彈 著 豎 琴 向 上 主 讚 頌 ；

22

彈 著 豎 琴 伴 著 絃 韻 。

24

吹起喇叭響起號角，

在上主君王面前謳歌。(接下)

Codetta

(重句) 全球看見了我們

天主的救恩。

萬民朝拜主

何瑞雄

Andante

(重句) 上 主!

1

This system contains the first two staves of music. The vocal line starts with a fermata on the word '上' (Shang) and then moves to '主!' (Zhu!). The piano accompaniment begins with a first finger (1) on the right hand.

普 世 萬 民 都 來 朝 拜 祢。

3

This system contains the next two staves. The vocal line continues with the lyrics '普 世 萬 民 都 來 朝 拜 祢。' The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand, marked with a '3'.

Recitativo legato

1 天 主！ 求 祢 給 君 王 傳 授 祢 的 權 柄； 求 祢 給

3 3

6

This system contains the next two staves. The tempo is marked 'Recitativo legato'. The vocal line begins with '1 天 主！' and continues with '求 祢 給 君 王 傳 授 祢 的 權 柄； 求 祢 給'. The piano accompaniment has a first finger (6) on the left hand and triplet markings (3) in both hands.

太 子 傳 授 祢 的 公 正。 使 他 照 正 義 統 治

9

This system contains the final two staves. The vocal line concludes with '太 子 傳 授 祢 的 公 正。 使 他 照 正 義 統 治'. The piano accompaniment has a first finger (9) on the left hand and ends with a double bar line.

祢的百姓； 使他按公道管理 祢的平民。(重句)

12

2 在 祂的歲月中， 正義必要興盛，

15

到處國泰民安， 直至月亮失明。

17

祂將統治大地， 從這海到那海，

19

詞：詠 72:1-2, 7-8, 10-13
 主顯節守夜及當日感恩祭答唱詠
 曲：何瑞雄 (Dec MMXII Union City - USA)

由大河的流域，至地極的邊界。(重句)

3 塔爾史士和群島的眾王，將獻上禮品；

舍巴和色巴的君王，也都要前來進貢。

眾王都要崇拜祂，萬民都要事奉祂。(重句)

詞：詠 72:1-2, 7-8, 10-13
 主顯節守夜及當日感恩祭答唱詠
 曲：何瑞雄 (Dec MMXII Union City - USA)

4 祂 必 拯 救 哀 號 的 貧 民，

祂 必 扶 持 無 援 的 窮 人。 祂 將

憐 恤 不 幸 和 貧 乏 的 群 眾， 並 要

救 護 窮 苦 貧 病 者 的 生 命。 (重句)

詞：詠 72:1-2, 7-8, 10-13
 主顯節守夜及當日感恩祭答唱詠
 曲：何瑞雄 (Dec MMXII Union City - USA)

和平綸音

Adagio solenne

何瑞雄

(重句) 上 主 向 自 己 的 聖 者 和 子 民，

所 說 的 話 確 是 和 平 綸 音。

1 我 要 聽 天 主 上 主 說 的 話；

祂 向 自 己 的 聖 者 和 子 民，

及向全心皈依祂的人，

所說的話，確是和平綸音。

祂的救恩必接近敬畏祂的人，為使

光榮在我們的地久存。(重句)

2 仁 愛 和 忠 信 必 彼 此 相 迎；

正 義 與 和 平 必 彼 此 相 親。

忠 信 從 地 下 生 出，

正 義 由 天 上 遠 矚。 (重句)

3 上 主 也 必 賜 下 康 樂 幸 福；

我 們 的 土 地 必 有 收 穫。

正 義 在 上 主 前 面 行 走，

救 恩 必 緊 隨 上 主 的 腳 步。 (重句)

上主的奇功

何瑞雄

Moderato

(重句) 請 在 萬 民 中, 宣

揚 上 主 的 奇 功。

Recitativo legato

1 請 眾 齊 向 上 主 歌 唱 新 歌；

普 世 大 地! 請 向 上 主 謳 歌，

請 向 上 主 歌 唱， 讚 美 祂 的 聖 名。 (重句)

2 一 日 復 一 日， 宣 揚 祂 的 救 恩。

請 在 列 邦 中， 傳 述 祂 的 光 榮。 請 在 萬 民 中，

宣 揚 祂 的 奇 功。 (重句)

詞：詠 96:1-3, 7-10
 常年期第二主日丙年答唱詠
 曲：何瑞雄 (Dec MMXII Union City - USA)

3 各 民 各 族， 請 將 光 榮 歸 於

上 主； 各 家 各 戶，

請 將 威 能 歸 於 上 主。 請 將 上 主 名 的

光 榮， 歸 於 上 主！ (重句)

詞：詠 96:1-3, 7-10
 常年期第二主日丙年答唱詠
 曲：何瑞雄 (Dec MMXII Union City - USA)

4 請 穿 上 聖 潔 的 禮 服 ， 叩 拜 上 主 。

普 世 大 地 ， 要 在 祂 面 前 戰 戰 兢 兢 ！

請 在 萬 民 中 高 呼 ： 上 主 為

王 ！ 祂 以 正 義 公 道 來 治 理 萬 邦 。 (重 句)

詞：詠 96:1-3, 7-10
 常年期第二主日丙年答唱詠

曲：何瑞雄 (Dec MMXII Union City - USA)

上主的話

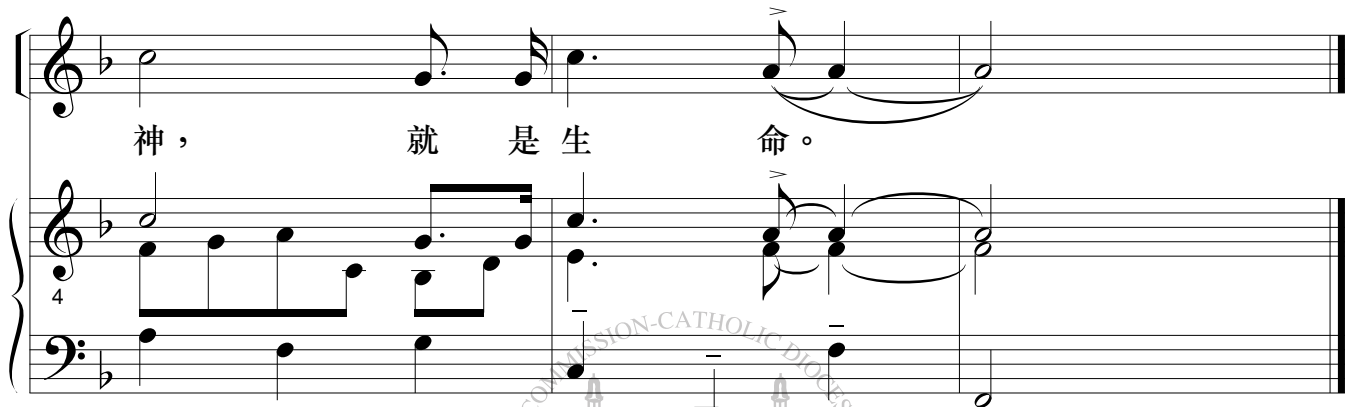
何瑞雄

Andante

(重句) 上 主！ 祢 的 話 就 是



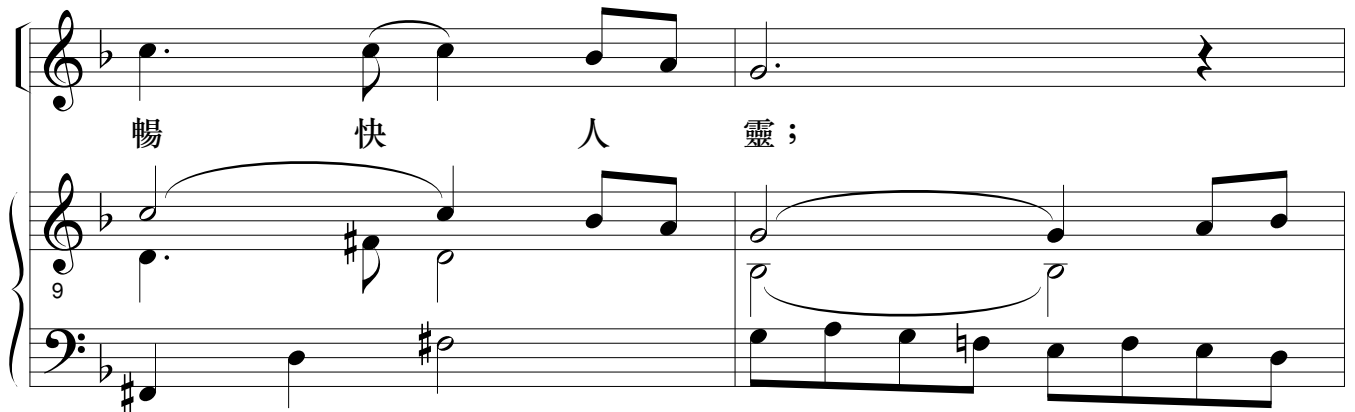
神， 就 是 生 命。



1 上 主 的 法 律 是 完 善 的， 能



暢 快 人 靈；



詞：若 6:63；詠 19:8-10, 15
常年期第三主日丙年答唱詠

曲：何瑞雄 (Jan MMXIII Union City - USA)

上 主 的 約 章 是 忠 誠 的， 能

開 啟 愚 蒙。 (重句)

2 上 主 的 規 誠 是 正 直 的， 能

悅 樂 心 情；

詞：若 6:63；詠 19:8-10, 15
 常年期第三主日丙年答唱詠

曲：何瑞雄 (Jan MMXIII Union City - USA)

上主的命令是光明的，能

燭照眼睛。(重句)

Recitativo legato

3 上主的訓誨是純潔的，永遠常存；

上主的判斷是真實的，無不公允。(重句)

詞：若 6:63；詠 19:8-10, 15
常年期第三主日丙年答唱詠

曲：何瑞雄 (Jan MMXIII Union City - USA)

4 上 主！ 我 的 磐 石， 我 的

救 主！ 願 我 口 願 中 的

話， 並 願 我 心 中 的 思

慮， 常 在 祢 前 蒙 受 悅 納。 (重句)

詞：若 6:63；詠 19:8-10, 15
常年期第三主日丙年答唱詠

曲：何瑞雄 (Jan MMXIII Union City - USA)

頌讚上主

Andante

何瑞雄

(重句) 我的靈魂！請頌讚上主！

Recitativo legato

1 上主！我的天主，祢偉大無比；祢以尊威作衣冠；祢身披光

明，好像披上外氅；祢展開蒼天，有如帳棚。(重句)

2 祢在水上建築祢的宮殿；祢造了雲彩，

詞：詠 104:1-4, 24-25, 27-30
主受洗節丙年答唱詠

作祢的戰車。祢以風為翼，向前飛馳；

祢發出暴風，作祢的使者；

祢以火燄，作祢隨員。(重句)

3 上主！祢的化工，何其繁浩，全是祢以智慧所創辦；祢創造的萬物，

詞：詠 104:1-4, 24-25, 27-30
主受洗節丙年答唱詠

充 滿 大 地 。 看 ! 汪 洋 大 海 ， 一 望 無 際 ；

25

其 中 水 族 ， 不 可 數 計 ； 大 小 生 物 ， 浮 游 不 息 。 (重 句)

27

4 一 切 生 物 ， 都 仰 望 祢 ，

29

希 望 祢 按 時 給 牠 們 飲 食 。

31

詞：詠 104:1-4, 24-25, 27-30
主受洗節丙年答唱詠

祢 賜 下 食 物， 牠 們 便 會 收 集；

祢 張 開 雙 手， 牠 們 便 得 飽 飫。 (重句)

祢 若 隱 藏 祢 的 面 容， 牠 們

便 驚 惶 失 措； 祢 若 停 止 牠 們 的 呼 吸， 牠 們

詞：詠 104:1-4, 24-25, 27-30
主受洗節丙年答唱詠

就 要 死 去， 歸 於 原 來 的 灰 土。 祢

一 嘔 氣， 萬 物 化 生； 祢

使 大 地 更 新 復 興。 (接下)

Codetta

(重句) 我 的 靈 魂！ 請 頌 讚 上 主！

詞：詠 104:1-4, 24-25, 27-30
主受洗節丙年答唱詠

主愛相隨

陳安安

Moderato pregando

1 *p* *8va*

5 *(8va)* *pp*

9

11

蔚藍的天空，聽
小鳥在說話，一遍青翠山巒盡眼
簾；溫煦的空氣，幽

靜的小路，微風溫馨的輕撫我笑

臉。主！祢在高天呼我名，又每天

mp *poco rit.* *a tempo*

偕我同行，陪我繞過蜿蜒還有峭山

崖；讓我感受祢聖寵，朝夕

充溢著生氣，一點一點的滋養著我。

21

I II

蔚 如果

23

再沒有晨曦，世界再沒有光彩，祢對

25

我的愛不捨不變。 啊！

27

f

f

mp *poco rit.* *a tempo*

主！ 祢 在 高 天 呼 我 名， 又 每 天

29 *mp* *a tempo*

偕 我 同 行， 陪 我 繞 過 婉 蜓 還 有 峭 山

31

崖； 讓 我 感 受 祢 聖 寵， 朝 夕

33 *cresc.*

充 溢 著 生 氣， 一 點 一 點 的 滋 養 著 我。

35

mp rit.

祢 應

37 *ff*

許，

39 *rit. 8va*

我 相 信 祢。

41 *a tempo*

a tempo

43 *rit.*

上主的名號

蘇柏義

Andante



(重句) 上 主， 我們的主！ 祢的名號 在



普 世 何 普 其 美 妙！



1 當 我 仰 觀 祢 手 指 創 造 的



穹 蒼， 和 祢 在 天 上 佈 置 的

星 辰 月 亮， 世 人 算 什

麼， 祢 竟 對 他 懷 念 不

忘？ 人 子 算 什 麼， 祢

竟 對 他 眷 顧 周 詳？ (重句)

2 祢 使 他 稍 微 遜 於 天 使， 以

尊 貴 和 光 榮 作 他 的 冠 冕， 使

他 統 治 祢 手 的 造 化， 將

一 切 放 在 他 的 腳 下。 (重句)

3 所 有 的 羊 和 牛， 與 野 外 的 走

獸， 天 空 的 飛 鳥 和

海 裡 的 魚 類， 及 種 種 游 泳

於 海 裡 的 水 族。 (重句)

用心聆聽主福音

Vivace con gioia

劉蕙雯

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

13

用 心 聆 聽 主 的 福 音， 同 聲

15

讚 美 我 主！ Al - le - lu - ia!

17

遍 至 地 極 去！

傳 遍 至 地 極 去！

19

上主萬有的天主

劉蕙雯

Andante

(Soprani)

(Tenori)

The musical score is written for Soprano and Tenor voices and piano accompaniment. It is in the key of B-flat major (two flats) and 4/4 time. The tempo is marked 'Andante'. The score consists of several systems. The first system shows the vocal staves for Soprano and Tenor, both with rests. The piano accompaniment begins with a treble clef and a first finger fingering. The second system contains the first line of lyrics: '上主萬有的天主! 祢賜給'. The piano accompaniment continues with a bass clef and a fourth finger fingering. The third system contains the second line of lyrics: '我們食糧, 我們讚美祢! 我們'. The piano accompaniment continues with a seventh finger fingering. The score concludes with a final piano accompaniment system.

將大地和人力的產物 呈獻

9

給 祢，使成為我們的生命之糧。

11

願天主永受讚美！

13

詞：禮儀常用經文 (Benedictus es, Domine)
 曲：劉蕙雯 (October MMXII 香港)

16

上 主 萬 有 的 天 主！ 祢 賜 給

上 主 萬 有 的 主！ 賜 給

19

我 們 飲 品， 我 們 讚 美 祢！ 我 們

我 們 飲 品， 我 們 讚 美 祢！ 我 們

21

將 這 葡 萄 酒 呈 獻

將 這 葡 萄 酒 呈 獻

23

給 祢， 使 成 為 我 們 的 精 神 飲 品。

給 祢， 使 成 為 我 們 的 精 神 飲 品。

25

願 天 主 永 受 讚 美！

願 天 主 永 受 讚 美！

27

詞：禮儀常用經文 (Benedictus es, Domine)
 曲：劉蕙雯 (October MMXII 香港)

無私的愛

Andante ♩=72

劉蕙雯

1

1

4

4

耶穌 我愛祢!

耶穌 我愛

7

耶穌 我愛 祢！ 祢 白白 為我

祢！ 耶穌 我愛 祢！ 祢 白白 為我

7

10

走上 十架 路， 捨棄 生 命， 祢為

走上 十架 路， 捨棄 生 命， 祢為

10

12

我 付 出 的 真 太 多!

我 付 出 的 真 太 多!

12

14

耶 穌 我 愛 祢!

耶 穌 我 愛

耶 穌 我 愛 祢!

14

© SACRED MUSIC COMMISSION CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG · 天主教香港教區聖樂委員會 ·

17

祢！ 祢獨自面對鞭打與侮辱，

耶穌 我愛祢！ 祢獨自面對鞭打與侮辱，

17

20

喝下這苦杯， 祢為我 全然放棄自

喝下這苦杯， 祢為我 全然放棄自

20

22

尊！ 祢 無 私 的 愛， 為 我

尊！ 祢 無 私 的 愛， 為 我

22

24

傾 注 恩 寵， 照 亮 我 平 凡 的 生 命！ 祢 讓 我

傾 注 恩 寵， 照 亮 我 平 凡 的 生 命！ 祢 讓 我

24

27

知 道： 愛 是 盼 望 愛 是 永 不

知 道： 愛 是 盼 望 愛 是 永 不

27

29

止 息， 只 有 祢 恆 久 不

止 息， 只 有 祢 恆 久 不

29

© SACRED MUSIC COMMISSION CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG · 天主教香港教區聖樂委員會

31

變！ 祢 無 私 的 愛 為 我

變！ 祢 無 私 的 愛 為 我

31

33

添 上 祝 福， 告 別 了 仇 恨 和 憂

添 上 祝 福， 告 別 了 仇 恨 和 憂

33

35

傷， 祢 讓 我 知 道：

傷， 祢 讓 我 知 道：

35

37

愛 是 信 任 愛 是 永 不 止 息，

愛 是 信 任 愛 是 永 不 止 息，

37

SACRED MUSIC COMMISSION CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG · 天主教香港教區聖樂委員會

39

只有祢 恆久不變!

只有祢 恆久不變!

39

41

只有祢 恆久不變!

只有祢 恆久不變!

41

復活的救恩

劉蕙雯

Andante maestoso

1

4

4

6

6

主基督已離開墓穴，

祂已復活；請高聲唱：Al-le-lu-ia!

8
頌讚主聖名！ 怎麼可以從死者中

10
找到活人？ 祂戰勝死亡發出光芒，

12
把黑暗驅散。 Al - le - lu - ia,

14
al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! 基督死而復生，第

16
三天復活！ Al - le - lu - ia,

18
al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! 基督超越死亡，以

20
 生命改變生命。 儘管世人把基督懸在

22
 聖十字架上， 祂貶抑自己，聽命至

24
 死， 卻得勝復活。 Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

26
al - le - lu - ia! 一心跟隨主基督,

28
將主愛宣講! 一心跟隨主基督,

30
將主愛宣講!

天主經

Andante sostenuto $\text{♩} = 60$

鄧斌衡

我 們 的 天 父！ 願 祢 的 名 受
我 們 的 天 父！ 願 祢 的 名 受
我 們 的 天 父！ 願 祢 的 名 受
我 們 的 天 父！ 願 祢 的 名 受

13 顯揚，願祢的國來臨，
 顯揚，願祢的國來臨，
 顯揚，願祢的國來臨，
 顯揚，願祢的國來臨，

18 願祢的旨意奉行在人間如同在
 旨意奉行在人間如同在
 旨意 人間 如同在
 旨意 如同在

mp *p* *mf*

21 天 上。

天 上。

天 上。

天 上。

21

25

25

30 *p*

求 祢 今 天 賞 給 我 們 日 用 的

求 祢 今 天 賞 給 我 們 日 用 的

求 祢 今 天 賞 給 我 們 日 用 的

30 *p*

35 *mp*

食 糧， 求 祢 寬 恕

食 糧， 求 祢 寬 恕

食 糧， 求 祢 寬 恕

35 *mp*

40 我 們 的 罪 過、 如 同 我 們 寬
 我 們 的 罪 過、 如 同 我 們 寬
 我 們 的 罪 過、 如 同 我 們 寬
 我 們 的 罪 過、 如 同 我 們 寬

mf

44 恕 別 人 一 樣， 不 要 讓 我 們
 恕 別 人 一 樣， 不 要 讓 我 們
 恕 別 人 一 樣， 不 要 讓 我 們
 恕 別 人 一 樣， 不 要 讓 我 們

f

49 陷於誘惑， 但救我們免
 陷於誘惑， 但救我們免
 陷於誘惑， 但救我們免
 陷於誘惑， 但救我們免

53 於凶惡。 A - men!
 於凶惡。 A - men!
 於凶惡。 A - men!
 於凶惡。 A - men!

光榮頌

錢桂兒

Moderato ♩=104

(主禮) 天主在天受光榮。(衆) 主愛的人在

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The lyrics are: (主禮) 天主在天受光榮。(衆) 主愛的人在. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats and a common time signature. The music features a mix of eighth and quarter notes, with some longer note values.

世享平安。主！天主、

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: 世享平安。主！天主、. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in both the vocal and piano parts. The music continues with similar rhythmic patterns and melodic lines.

天上的君王、全能的天主聖

The third system of the score features the lyrics: 天上的君王、全能的天主聖. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *decresc.* (decrescendo) in both parts. The music maintains the same key signature and time signature.

父，我們為了祢無上的光榮，

The fourth system concludes the page with the lyrics: 父，我們為了祢無上的光榮，. The piano accompaniment includes dynamic markings of *p* (piano) and *cresc.* (crescendo) in both parts. The music ends with a final cadence.

f *dim e poco rit.* *mp*

讚美祢、稱頌祢、朝拜祢、顯揚祢、感謝祢。

13 *f* *dim e poco rit.* *mp*

Andante ♩=72

17 *p*

20

主！耶穌基督、獨生子；

mf *mp*

主！天主、天主的羔羊，聖

23 *mf* *mp*

父 之 子； 除 免 世 罪 者，

26 *p*

求 祢 垂 憐 我 們。 除 免 世 罪 者， 求 祢 俯 聽

29 *mp*

我 們 的 祈 禱。 坐 在 聖 父 之

32

右 者， 求 祢 垂 憐 我 們；

35 *mp dim e poco rit.*

p a tempo ♩=72 *cresc. e poco accel.*

因為 只有祢是聖的， 只有祢是主，

38 *p a tempo* *cresc. e poco accel.*

rit.

只有祢是至高無上的。

41 *rit.*

p *mf a tempo* ♩=72

耶穌基督！ 祢和聖神， 同享天主

44 *p* *mf a tempo*

rit.

聖父的光榮。 A - men!

47 *rit.*

一主一信一洗

錢桂兒

Andante ♩ = 69

The musical score is written for voice and piano. It features a vocal line with lyrics in Chinese and a piano accompaniment with three systems of staves (treble and bass clef). The key signature is two sharps (D major) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Andante' with a quarter note equal to 69 beats per minute. The lyrics are: '只有一個主，一個信德，一個洗禮。藉著主，在基督愛內，領受祂的聖血'.

只有一個主，一個信德，
一個洗禮。藉著主，在
基督愛內，領受祂的聖血

和 聖 體； 領 受 同 一 的 聖

神。 只 有 一 個 主，

一 個 信 德， 一 個 洗 禮。

藉 著 主， 在 基 督 愛 內，

詞：取材自 (厄 4:2-5)

謙遜、溫和、忍耐、

彼此相愛，充滿喜樂和平

安！主，一信，一

洗。

詞：取材自 (厄 4:2-5)

聖樂產品介紹

天主教香港教區聖樂委員會編輯

公教真理學會出版

- 禮樂集 54**：各類聖樂原創及編譯作品。現特價：港幣 40 元 (即本集)
- 禮樂集 1 至 53：各類中文聖樂原創及編譯作品。
- 主日感恩祭答唱詠「丙年」**：2012 年 12 月初版。現售價：港幣 72 元
- 主日感恩祭答唱詠「乙年」**：2012 年 10 月初版。現售價：港幣 72 元
- 主日感恩祭答唱句「丙年」：2012 年 9 月初版。現特價：港幣 15 元
- 主日感恩祭答唱句「丙年」伴奏譜：2012 年 9 月初版。現售價：港幣 150 元
- 主日感恩祭答唱句「乙年」：2011 年 9 月初版。現特價：港幣 15 元
- 主日感恩祭答唱句「乙年」伴奏譜：2011 年 9 月初版。現售價：港幣 150 元
- 主日感恩祭答唱句「甲年」：2010 年 9 月初版。現特價：港幣 12 元
- 主日感恩祭答唱句「甲年」伴奏譜：2010 年 9 月初版。現售價：港幣 150 元
- 管風琴與教會**：探索管風琴在基督宗派禮儀中的位置 (附圖例)。2012 年 7 月初版。
現特價：港幣 62 元
- 現代聖樂與教會**：探索及分析天主教的聖樂發展及趨向 (附圖例)。2011 年 1 月初版。
現特價：港幣 100 元
- 帕勒斯替那與教會**：帕勒斯替那的創作歷程與複音音樂介紹。2009 年 4 月初版。
現特價：港幣 47 元
- 額我略歌曲簡史**：傳統額我略歌曲的歷史探索 (附圖例)。2008 年 6 月初版。
現特價：港幣 37 元
- 額我略歌曲淺談**：傳統額我略歌曲的歷史及發展 (附圖例)。2007 年 5 月初版。
現特價：港幣 35 元
- 額樂集 1 至 4**：傳統額我略樂曲 (附中文譯本)。
- “江文也百週年冥辰紀念特輯”禮樂集 41：介紹江文也及其原創之中文聖樂作品。
2010 年 6 月初版。現售價：港幣 60 元
- 泰澤融樂伴奏譜**：2010 年 5 月初版。現售價：港幣 100 元
- 泰澤融樂**：共收集 38 首泰澤 (新譯中詞) 共融祈禱歌曲。
2010 年 4 月初版。現特價：港幣 10 元
- 禮儀聖歌集**：李振邦作曲。2009 年 10 月初版。現售價：港幣 12 元
- “李振邦神父逝世廿五週年紀念特輯”禮樂集 39：介紹李振邦神父及其原創之樂曲，
2009 年 9 月初版。現售價：港幣 60 元
- 道成肉身**：江克滿作曲。2007 年 7 月初版。
現售價：港幣 30 元 (A5)·港幣 40 元 (A4)
- 聖母經 AVE MARIA**：58 首中文、拉丁文、英文及意大利文的聖母經作品。
2007 年 11 月初版。現售價：港幣 140 元
- 天樂集 (1)**：適合團體聚會及活動採用。2006 年 4 月初版。現特價：港幣 2 元
- 天樂集(1)伴奏譜**：2006 年 4 月初版。現特價：港幣 46 元

- 禮儀風琴集：適合在禮儀中作背景音樂。1994年3月初版。現售價：港幣70元
- 禮儀風琴集2：戴遐齡神父原創之風琴樂曲，適合在禮儀中作背景音樂。
1995年8月初版。現售價：港幣32元
- 禮儀風琴集3：戴遐齡神父原創之風琴樂曲，適合在禮儀中作背景音樂。
1996年5月初版。現售價：港幣35元
- 禮儀風琴集4：適合在禮儀中作背景音樂及獨奏樂曲。1998年10月初版。
現售價：港幣42元
- 禮儀風琴樂曲集5：適合在禮儀中作背景音樂或獨奏樂曲。2010年5月第二版。
現售價：港幣60元
- 禮儀風琴樂曲集6：適合在禮儀中作背景音樂及獨奏樂曲。2006年5月第二版。
現售價：港幣60元
- 風琴樂曲集1：適合作風琴練習曲及獨奏樂曲。1998年11月初版。
現售價：港幣40元
- 靈頌（短曲）：收錄328首祈禱聖樂短曲，適用於禮儀中作答唱句或在祈禱聚會中應用。
2000年12月初版。現售價：港幣10元
- 靈頌（短曲）伴奏譜：2000年11月初版。現售價：港幣190元
- 靈頌（聖母篇）：收錄105首聖母歌曲，適用於敬禮聖母。2001年8月初版。
現售價：港幣13元5角
- 靈頌（聖母篇）伴奏譜：2001年9月初版。現售價：港幣200元
- 靈頌（禮儀常用經文）：適宜在禮儀中應用。2002年12月初版。現售價：港幣18元
- 靈頌（禮儀常用經文）伴奏譜：2003年1月初版。現售價：港幣340元（全套共上、下兩冊）
- 靈頌（聖父篇）：收錄229首有關聖父之歌曲，適宜在禮儀中應用。2003年7月初版。
現特價：港幣24元
- 靈頌（聖父篇）伴奏譜：2003年8月初版。現特價：港幣546元（全套共上、下兩冊）
- 靈頌（基督篇）：收錄192首有關基督之歌曲，適宜在禮儀中應用。2004年2月初版。
現特價：港幣18元
- 靈頌（基督篇）伴奏譜：2004年2月初版。現特價：港幣372元
- 靈頌（時節篇）：收錄222首有關將臨、聖誕、四旬及聖週、復活、聖神與其他類別
之禮儀時節歌曲，適宜在禮儀中應用。2004年7月初版。
現特價：港幣23元
- 靈頌（時節篇）伴奏譜：2004年7月初版。現特價：港幣360元（全套共上、下兩冊）
- 童樂集1：適合兒童在禮儀中或課堂內外選唱。1996年7月初版。
現售價：港幣7元5角
- 童樂集（伴奏譜）：1996年7月初版。現售價：港幣67元
- 聖誕清唱劇：蘇開儀作曲（以國語詠唱）。1999年6月初版。現售價：港幣46元
- JUBILAEUM：蔡詩亞作曲（管樂五重奏）。2000年2月初版。現售價：港幣35元
- 感恩經（第三式）：劉志明作曲。2000年2月初版。現售價：港幣25元
- 頌恩-信友歌集：2011年11月修正版。平裝現特價：港幣45元
- 頌恩-伴奏譜：2012年1月修正版。全套三冊特價：港幣950元

CANTICUM NOVUM：收錄 376 首新、舊外文禮儀用歌 [包括：英文、傳統拉丁文、菲律賓文] 以及傳頌的原創中文禮儀歌曲編譯作品等。

2010 年 5 月第二版。現售價：港幣 42 元

CANTICUM NOVUM 伴奏譜：1998 年 4 月初版。現售價：港幣 290 元 (全套共上、下兩冊)

聖 三 頌：古諾 作曲。陳鈞潤填詞。1996 年 4 月初版。現售價：港幣 2 元

第一彌撒曲 PRIMA MISSA (作品四十五號)：江文也作曲。1996 年 8 月初版。現售價：港幣 2 元 5 角

聖母讚主頌：劉榮耀作曲。2001 年 3 月初版。(伴奏譜連 10 份合唱本)現售價：港幣 17 元

聖母讚主頌：梁雅明作曲。2001 年 3 月初版。(伴奏譜連 10 份合唱本)現售價：港幣 19 元 5 角

聖母讚主頌：江克滿作曲。2001 年 3 月初版。(伴奏譜連 10 份合唱本)現售價：港幣 19 元 5 角

聖母讚主頌：江文也作曲。2001 年 3 月初版。(伴奏譜連 10 份合唱本)現售價：港幣 15 元 5 角

安魂彌撒組曲：劉志明作曲。2005 年 7 月初版。現售價：港幣 2 元正

在聖堂內舉行音樂會的指引— 宗座禮儀部：2007 年 7 月二版。現售價：港幣 20 元

聖樂文集：有關聖樂之文章、講座、文憲及教宗訓示。1994 年 8 月初版。現售價：港幣 40 元

江文也及其宗教聖樂作品介紹：蔡詩亞著。1999 年 8 月初版。現售價：港幣 15 元

論江文也— 江文也紀念研討會論文集：梁茂春·江小韻主編。北京中央音樂學院學報社出版。2000 年 9 月初版。現售價：港幣 80 元

心頌恩(一)「頌恩音樂盒一、二」鐳射唱片：教區視聽中心出品及發行。2008 年再版。
每隻售價港幣 50 元

心頌恩(三)「禮樂集」鐳射唱片：林樂培中文聖樂原創作品專輯，香港教區聖樂團詠唱。
教區視聽中心出品及發行。2008 年再版。
每隻售價港幣 50 元

心頌恩(五)「聖神賜恩」鐳射唱片：香港教區聖樂團詠唱。教區視聽中心出品及發行。
2008 年再版。每隻售價港幣 50 元

心頌恩(六)「春暉」鐳射唱片：教區視聽中心出品及發行。2008 年再版。
每隻售價港幣 50 元

「我是教友」鐳射光碟：劉榮耀神父百周年冥辰紀念聖樂會 現場高清錄影
教區視聽中心出品及發行。2009 年 1 月出品。
每隻售價港幣 50 元

以上產品均可在公教進行社各門市部查詢及選購

公教進行社： 中文書籍訂購部	香港中環 干諾道中 15-18 號	☎ 電話：(852) 2525-7063 ☎ 電傳：(852) 2521-7969 ✉ 電郵：bookshop@catholiccentre.org.hk 網址：http://www.catholiccentre.org.hk
公教進行社：書籍及聖物部	大昌大廈三樓	☎ 電話：(852) 2522-1071
玫瑰堂分社	九龍漆咸道南 125 號	☎ 電話：(852) 2367-0828
聖德肋撒堂分社	九龍太子道 258 號	☎ 電話：(852) 2337-2353

* 如訂戶需郵購聖樂產品，請先用電郵或致電公進社“訂購部”查詢及確定付款總額及形式。

禮樂集 (54)

准 印

天主教香港教區副主教 · 陳志明 神父 · 2013 年 1 月 22 日 (ref. no. 07-2013)

作 曲

何瑞雄 陳安安 蘇柏義 劉蕙雯 鄧斌衡 錢桂兒

作 詞

陳安安 劉蕙雯

編 輯

蔡詩亞 張月珠

植 譜

香港教區聖樂委員會辦事處 · 香港堅道 16 號 天主教教區中心 十樓

電話：(852) 2522-7577

傳真：(852) 2521-8034

電郵：info@musicasacra.org.hk

網址：www.musicasacra.org.hk

封 面

張佩雯 (IN CONCEPT)

香港上環干諾道西 48-51 號 惠南大廈 十五樓 D 室

電話：(852) 2856-1276

傳真：(852) 2856-3012

電郵：inconcept1@netvigator.com // icpt@biznetvigator.com

出 版

公教真理學會 · 香港堅道 16 號 天主教教區中心 十一樓

電話：(852) 2810-9381 傳真：(852) 2521-8700

電郵：cts@catholic.org.hk

承 印

明愛印刷訓練中心 · 香港堅道 2 號 明愛大廈 D 座 二樓 291 室

電話：(852) 2843-4734 傳真：(852) 2537-1231

電郵：enquiry.cptc@gmail.com

發 行

公教進行社 · 香港干諾道中 15-18 號 大昌大廈 十六字樓

電話：(852) 2525-7063 傳真：(852) 2521-7969

電郵：bookshop@catholiccentre.org.hk

網址：www.catholiccentre.org.hk

版 次

ISBN 978-988-8150-28-1

2013 年 2 月初版 (A5 / 100 cps)

© MMXIII 天主教香港教區

版權所有

ALL RIGHTS RESERVED

此歌集為天主教香港教區所有。凡未經本會或版權持有人預先批准，不得以任何形式，無論是電子或機械，包括影印和視播，或以任何資訊儲存及修復系統等在全球任何地方轉載、翻印或複製



321 6009 244
特價 HK\$